

pas sage, mais dont l'esprit a été déjà dérangé". La mise en parallèle de *παρεφθορότος τὸ λογιστικὸν* avec *παράγαγ' αὐταν* chez Sappho, confirmerait l'opinion des éditeurs qui suggèrent *Κύπρις* comme sujet de *παράγαγε*. L'opposition entre les deux sortes d'amour, telle qu'esquissée par Apollonius dans ce passage, existe aussi, bien que sous un autre arrangement, dans le poème de Sappho. À la rigueur, *καὶ σαφές ἐστίν*, vu la place qu'il occupe, pourrait être considéré comme pendant de *πάγχν δ' εὔμαρες σύνετον πόησαι πάντι τοῦτο*.

Satisfait des prémisses qu'il a posées, le grammairien grec s'amène à la conclusion qui lui semble aller de soi: *οὐ χρὴ ἄρα ἀπορεῖν ἐνεκα τίνος τὸ μὲν φιλῶ ἐπ' αἰτιατικὴν φέρεται, τὸ δὲ ἐρῶ ἐπὶ γενικὴν* (Uhlig: 419, 7–8) "on ne doit donc pas s'étonner pourquoi le verbe *φιλῶ* se construit avec l'accusatif, tandis que *ἐρῶ* avec le génitif". Par opposition à l'accusatif, postulé par l'activité à son point extrême (*ἡ μεγίστη ἐνέργεια ἀπαιτήσασα αἰτιατικὴν*, Uhlig: 428, 6–7), le génitif était assigné à la passivité (*ἡ γενικὴ ἐμερίζετο εἰς παθητικὴν διάθεσιν*, Uhlig: 428, 13–429, 1). Malgré cette affirmation, la conception du génitif chez Apollonius n'atteint pas le degré d'abstraction, en liaison avec le principe d'invariance, qu'elle a chez Jakobson et qui est le dénominateur commun de tous ses emplois.

Quant aux définitions de *ἐράω/ἔραμαι*, proposées par Jakobson et Apollonius, bien que différentes, elles ne sont pas contradictoires. Elles apparaîtraient plutôt complémentaires, si on les considérait à la lumière d'une définition plus compréhensive de l'amour, comme celle donnée par Valéry: "aimer: être troublé par l'idée d'une possibilité et ce possible se faisant besoin, manque" (*Cahiers*, IV, 363).

Διπλοῦς ἄνδρας

Von THIELKO WOLBERGS, Regensburg

Die Wendung begegnet bei Hesych (δ 1949) und in der Zenobios-Vulgata (3, 23). Hesych erklärt *τὰ δισύλλαβα ἀνδρῶν ὀνόματα· οἱ δὲ παλινβόλους*, in der Zenobios-Vulgata liest man *τὰ δισύλλαβα ἀνδρῶν ὀνόματα· ὄθεν ἐπίγραμμα·*

*Μισῶ τὸν ἄνδρα τὸν διπλοῦν πεφυκότα
χρηστὸν λόγῳσι, πολέμιον δὲ τοῖς τρόποις* (Palladas, AP X 95).

Der Hinweis auf die Verse des Palladas steht hier sicherlich am falschen Platz. Man wird mit Leutsch¹⁾ davon ausgehen können, daß vor *ὄθεν ἐπίγραμμα* etwas ausgefallen ist, möglicherweise nur Hesychs *οἱ δὲ παλιμβόλους*, denn der *διπλοῦς ἀνὴρ* bei Palladas ist ja zweifellos „ein unzuverlässiger, falscher Mann“; übrigens kommt *διπλοῦς ἀνὴρ* in eben diesem Sinne schon bei Ps.-Eur. Rhes. 395 und 423 vor.

Eine andere Frage stellt vor größere Schwierigkeiten: Was eigentlich soll man anfangen mit der Erklärung *τὰ δισύλλαβα ἀνδρῶν ὀνόματα*? Leutsch und Latte haben gemeint, hier sei *διπλοῦς ἀνδρας* lediglich als Äquivalent für *δισυλλάβους ἀνδρας* vorgestellt, ein Komiker habe mit der Wendung wohl irgendwelche Personen wegen ihres kurzen Namens verspotten wollen²⁾. Daß der Wortlaut der Erklärung dieser Annahme nicht eben entgegenkommt, ist deutlich; man fragt sich weiter, warum denn Hesych und „Zenobios“ von *δισύλλαβα ὀνόματα* sprechen. Die Lösung gibt m. E. eine zweite Hesychglosse an die Hand, die zeigt, daß die Vokabel *ἀνὴρ* tatsächlich übertragen für *ὄνομα* gebraucht worden ist, und zwar im Jargon der Schule.

Man weiß insbesondere aus zahlreichen Papyri, daß die Kinder in der antiken Schule, wenn sie beim Erlernen des Schreibens und Lesens von Buchstaben über Silben zu mehrsilbigen Wörtern fortgeschritten waren, sich hier fast ausschließlich an Eigennamen, und zwar vorzüglich an Personennamen üben mußten³⁾. Dieser merkwürdige Brauch ist offenbar — treffend, wie man zugeben muß — mit dem Ausdruck *ἀνδρας γράφειν* bezeichnet worden; denn bei Hesych liest man (a 4729): *ἀνδρας γράφειν τὸ ἐν διδασκάλου τὰ παιδία ὀνόματα γράφειν*. Das Lemma *διπλοῦς ἀνδρας* nun mit der Erklärung *τὰ δισύλλαβα ἀνδρῶν ὀνόματα* nimmt sich auf den ersten Blick wie eine Erweiterung dieser Glosse aus, beide Glossen könnten in einer alten, nicht alphabetisch geordneten Sammlung einmal direkt hintereinander gestanden haben. Jedenfalls aber scheint die Folgerung erlaubt: Lehrer und Schüler in der antiken Schule werden vom *διπλοῦς ἀνδρας* (*γράφειν*) gesprochen haben, wenn im Schreib- und Leseunterricht zweisilbige Wörter (= Eigennamen) auf dem

1) „Plura h. l. excidisse sponte intellegitur“.

2) Leutsch: „Zenobius exposuisse videtur v. *διπλοῦς* significasse i. q. *δισυλλάβους*: cf. Athen. XIV 614 E“; Latte: „scl. comicus seriem nominum disyllaborum . . . irrisit“.

3) Vgl. H. I. Marrou, *Geschichte der Erziehung im Klassischen Altertum*, Freiburg 1957, 222ff., bes. 224.

Programm standen. Man kann noch einwenden, das Adjektiv *διπλοῦς* sei hier doch einigermaßen merkwürdig, zumal der Ausdruck *διπλᾶ ὀνόματα* seit Aristoteles (Po. 1457a32ff.) für etwas anderes, nämlich für zusammengesetzte Wörter, gebräuchlich war. Indessen ist zu bedenken, daß die Kinder ja gleichsam additiv lernten (Buchstaben, Silben, zwei-, dreisilbige Wörter usw.) und daß sie mehrsilbige Wörter zunächst gewöhnlich nach Silben getrennt schreiben mußten. Wer aber gewohnt ist, nach Silben zu zählen, mag zweisilbige Wörter zunächst einmal als eine Art Doppelung empfinden.

Accusativus Graecus

By O. SKUTSCH, London

Concerning the accusative of respect in Latin scholars are on the whole agreed¹⁾ that in the early period it is used only with middle verbs of dressing and undressing, and that in these circumstances it should not be described as an accusative of respect at all. The object accusative of the clothing seems to have started the construction, followed soon by the accusative of the part of the body. Only when, from the past participle, with which to begin with it is used almost exclusively — the absence of finite forms may, however, be accidental —, the accusative is transferred to adjectives (type *nuda pedem*) should we speak of an accusative of respect, which is a Grecism pure and simple. Such examples of the Greek accusative as are adduced from early Latin are generally discounted: Enn. ann. 400 *succincti corda machaeris* and Cato orig. 18 *togae parte caput uelati* could be considered legitimate extensions of the dressing construction; but Ennius is 'wohl gräzisierung' and Cato is supposed not to be quoted literally but to be paraphrased by Servius.

Ennius ann. 311 *perculsi pectora Poeni* must detain us a little longer. The fragment is poorly attested and generally held to be spurious. Silius Italicus may have imitated it with his *instincti*

¹⁾ Best survey of the fairly extensive literature: E. A. Hahn, TAPA 91. 1960. 221—238.